

MADRAS RECORD OFFICE.

Government of Madras.

Judicial DEPARTMENT.

G.O. No.	1992	Press ~~File~~
Dated	6-12-1986	

Not to be folded or roughly handled

1986

Proceedings of the Madras Government, Judicial Department,

6th December 1867.

No. 64. Read the following letter from the Accountant General, Madras, to the Chief Secretary to Government, Fort Saint George; dated Fort Saint George; 3rd December 1867, No. 278.

Post Audit Department.

I have the honor to forward, in original, a letter from the Civil Judge of Nellore, requesting that the salary of K. Rungamunnaroo, who was employed by him as Acting Translator from 6th September last, which this office had retrenched, on the ground that he had not passed the test prescribed for that appointment, be admitted under the circumstances explained; but as the Audit Department possesses no discretionary power in the matter, I beg that I may be favored with the orders of Government on the subject.

From the Civil and Sessions Judge of Nellore, to the Accountant General, Fort Saint George; dated Nellore, 25th November 1867, No. 8.

I have the honor to acknowledge receipt of "Final Adjustment Order," dated 19th instant, disallowing moiety of the pay of K. Rungamunnaroo from 6th to 30th September 1867, acting during that period as Translator in my Court, as he has not passed the Translator's Test required in VII. A.

2. You are aware that persons are only allowed to present themselves for the Translator's Test in the higher grade when there are vacancies to which the Head of the office is willing to appoint them if they pass.

3. Under these circumstances, there is rarely to be found a person who has passed this test in anticipation of a vacancy. There is no such person in this District.

4. The Translator of this Court took a fortnight's leave on medical certificate, on the 6th September last. In the absence of a passed Translator, I appointed K. Rungamunnaroo, under Notification, Fort Saint George, 26th March 1859, as the fittest person I could find to act for him, as I could not expect to get a passed Translator from another District to act for so short a time as a fortnight.

5. At the end of the fortnight, the Translator took an extension of a month and eleven days under medical certificate; Rungamunnaroo continued to act for him.

6. Under these circumstances, I have the honor to request you will pass Rungamunnaroo's salary as Acting Translator, from the 3th to the 30th September, and that you will also pass it for the period he was acting in October. If you are unable to do this on your own authority, I request you will be so good as to lay the matter before Government as a special case; because a moiety of Rungamunnaroo's pay proper having been paid to the officer acting for him. Unless Rungamunnaroo is allowed to draw a moiety of the Translator's pay, he will actually only draw half his own pay proper for a period during which he was performing the work of a post superior to his permanent post.

No. 65. ORDER THEREON, 6th December 1867, No. 1992.

Under the circumstances stated in the foregoing papers, the Governor in Council is pleased to direct that the salary of K. Rungamunnaroo, Acting Translator of the Civil and Session Court of Nellore, be passed from the 6th September last, as a special case.

(True Extract).

Chief Secretary.

To the Accountant General.

„ Civil and Sessions Judge, Nellore.

Exd. J. Tulloch.

6th Dec^r 1867 & 1992.

Under the circumstances
stated in the foregoing papers,
the Governor in Council is
pleased to direct that the
Salary of K. Rungamun,
now acting Translator of
the Civil & Sadr Court
of Madras be paid
from the 6th September
last, as a special case.

To the Accountant General.
- " - Civil & Sadr Judge (Madras) - 10/12